

# Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timișoara-Beiváras,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, amon-  
nal 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havi 110 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel  
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDRICHEN KÖZ-  
RESZTÉSRE: havonként 60 Lel, negyedévre 240 Lel, félévre  
480 Lel, egész évre 900 Lel. • Köztisztviselők, valamint  
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lel, egy negyed-  
évre 240 Lel, egy félévre 480 Lel és egy egész évre 900 Lel

VI. ÉVFOLYAM \* 94. SZÁM

TIMIȘOARA, 1930 ÁPRILIS 26, SZOMBAT

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Torgácscok

A politika különálló valami, amely a számára kijelölt korlátokon túl a területekre esap át, csak bajt és venetlenséget okoz. Szomorú példák szolgáltatta ennek nem egyizben a községek élete. Csak legutóbb fogkoztunk egy Titz Antal németb népközösségi tagozati elnök által nyújtott indítvánnyal, mely szintén almas arra, hogy a hitközségi ta közé éket verjen. Ezzel kapcsolat n sietünk egy téves információkat yreigazítani, mintha a bizalmatlan- i indítvány Metzger Márton dr. speres személye ellen irányulna. szakaratu híresztelések voltak k, amelyeknek alapja talán abban esendő, hogy Titz Antal tényleg ujtotta be a vasárnapi jubilaris gyűlés elé terjesztendő indítványt, mely azonban nem Metzger, hanem Sachler Adám hitközségi elnök el irányul. Így azután elesik az az írás is, mintha Titz Ambrózy dor báróval, a Magyar Párt elnöké- t tárgyalt volna ebben az ügyben. Ez a párttitkársággal tanácskozott, onban azt a választ nyerte, hogy a Magyar Párt hitéleti ügyekbe nem atkozik.

A községi választások következmé- ne a bizalmatlansági indítvány, ami- er Stachler a független polgári lis- ta vállalt jelöltséget a szövetkezett mán és kisebbségi pártok listájával emben. Annak idején mi is harcol- nk a függetlennek mondott lista el- és talán nem eredménytelenül. zítottunk ellene, mert akadtak, akik közvélemény megtévesztésével ezt vezték ki az egyedül üdvözítő kato- nus listának. Hogy kortesfogásnak is ilyen resz volt, misem bizonyítja bban, mint a lesújtó eredmény. Ma- nk is helytelenítettük a jelölésnek a módját, akkori véleményünket a is teljes egészében fentartjuk, onban ez nem oka arra, hogy a mul- k fájdalmas sebeit feltépve, újra iz- lombba hozzák a kedélyeket és politi- i jellegű indítványok tárgyalásával megzavarják a hitközségi életben any- ira szükséges békét és egyetértést. A gyűlés jubilaris jellege más gondo- tokra késztesen...

Kisebbségi sorba szorított egyházak ervedett kisebbségi életének tíz éves rdulója inkább olyan visszapillan-

tásra késztet, mely a multak hibáiból tanulságokat igyekszik levonni úgy, hogy ezek a jövőben elkerültessenek. Tanulságot szolgáltat a jó és tanulsá- got szolgáltat a rossz. A rosszat ke-

rülni kell, a jót kimélyíteni. A hare, a békétlenség, az egyenetlenség szelle- mének felidézése nem szolgálja a ki- sebbségi érdekeket sem az egyházi, sem a hitéleti, sem nemzeti téren. És

ha vannak véleményeltérések, úgy — nézetünk szerint — ezek elintézésének helye nem elsősorban a közgyű- lés. Különösen nem, ha jubilaris köz- gyűlésről van szó.

## Sulyos visszaélési vádak özöne az erdélyi kor- mányzó ellen

A belpolitikai élet figyelme most arra a bűnügyre irányul, amelynek központjában V o r n i c e Tibor, volt madridi sajtóattasé áll. Vornicot az ügyészség többrendbeli közokiratha- misitással és csalással vádolja, töb- bek között azzal is, hogy hamisította D o b r e s c u Aurél dr. volt föld- művelésügyi alminiszter, jelenlegi er- délyi kormányzó aláírását és több száz hold erdélyi erdőre törvénytele- nül kisajátítási engedélyt adott. Az ellenzéki lapok emiatt heves kam- pányt indítottak Dobrescu ellen és most, hogy Vornic hazatért és Buka- restben letartóztatták, izgalommal várják ennek a közönséges bűnügy- nek politikai okdálát. Vornicot — amint azt megirtuk — a vizsgálóbíró letartóztatta és a bukaresti törvény- szék tegnap tárgyalta a vizsgálóbíró letartóztatási végzését, amely ellen Vornic felebbezett és szabadlábra he- lyezését kérte. A törvényszék három órán keresztül hallgatta ki és a tár- gyalás során a Curentul szerint Vor- nic többek között a következőket mon- dotta:

— Tény az — kezdte meg vallomá- sát — hogy gyakran irtam alá Dob- rescu alminiszter nevét különböző ak-

tákra, azonban ezeket az aláírásokat Dobrescu beleegyezésével, sok esetben egyenes felhatalmazásával eszközöl- tem.

A továbbiakban Vornic a volt al- miniszterrel való személyes viszonyát ismerteti és elmondja, hogy amíg Dobrescu ellenzékben volt, ő többször segítette ki pénzzel és amikor Dobres- cu uralomra került, apróbb összege- ket törlesztett ebből az adósságból. Valószínűleg azért hívott meg Dobres- cu a miniszteriumba — folytatta Vor- nic — hogy olyan ügyeket intézzek el, amelyek után keresni lehet és ezzel le- rója régi tartozását. Az első üzletünk háromszáz hold erdőre adott kiterme- lési engedély volt, amelyért egy B a n u t nevű embertől háromszázezer leit kaptam, ezt az összeget azonban megfizettem Dobrescuval. Vornic a következőkben részletesen vázolja hogy a kitermelési engedélyt később vissza kellett vonni, mert megállapi- tást nyert, hogy azt hamis okmányok alapján adták ki. Azonban éppen Dobrescu volt az, aki amikor megkap- ta a járulék reaeső részét, közbenjárt az ügy sima és kedvező elintézése ér- dekében.

— Máskülönb — mondja Vornic

## Magyarország semmi körülmények között nem adja fel a döntőbirásko- dás elvét

A párisi keleti jóvátételi konferen- cia tagjai tegnap délelőtt plenáris ülést tartottak, amelyet délután is folytattak. Beavatottak szerint a kon- ferencia még napokig eltart. A tár- gyalások újabb elhúzódása nyugta- lanságot kelt Franciaországban és poli- tikai körökben most már nyíltan hangoztatják, hogy a kisántant dele- gátusok azért támasztják az újabb nehézségeket, mert azt hiszik, hogy Magyarország kényszerhelyzetben van. A magyar delegáció tagjai a saj-

tó előtt kijelentették, hogy a döntő- bíraskodás elvét semmi körülmények között nem adják fel és éppen úgy ki- tartanak mellette, mint Hágában tet- ték. W a l k ó Lajos külügyminisz- ter tegnap este Budapestre érkezett és a kormányelnök bemutatta Loucheur francia miniszter, valamint a cseh és magyar delegáció által készített ja- vaslatokat. Walkó a mai miniszterta- nácsosn hosszasan tájékoztatja a kor- mányt a párisi helyzetről.

— Dobrescu minden olyan ügy iránt érdeklődött, amelynél pénzt lehetett keresni. Többek között egy agrárta- nácsost Dobrescu áthelyezett és ami- kor százezer leit kapott, ezt az áthe- lyeztést visszavonta annak ellenére, hogy éppen Dobrescunak sulyos kifo- gásai voltak a szóbanforgó tanácsos ellen. Előfordult, hogy Dobrescu vala- milyen ügyszor beleegyezését adta, ké- sőbb azt visszavonta azon egyszerű okból, mert a jutalékot nem fizet- ték ki.

— Én azt hiszem — folytatta tovább védekezését Vornic — tekintettel ar- ra a körülményre, hogy a keresett pénzen osztzkodtunk, szinte termé- szetes, hogyha ebből kifolyólag bü- nető jogi következmények származtak, hogy azokat ne én egyedül viseljem. Én magánember voltam, Dobrescu jó- barátja, a hivatalos tényező a volt al- miniszter volt.

Az ügyész a vizsgálóbíró letartóz- tatási indítványának megerősítését kérte, míg a védő a szabadlábra he- lyezés mellett érvelt. A bíróság a vizsgálat érdekeire való tekintettel a letartóztatást harminc napra jóvá- hagyta. Bukarestben nagy feltűnést keltett Vornic vallomása és most ki- váncsian várják ennek az ünynek a fejleményeit.

Cigareanu Liviusz dr. új megbí- zatása. Közöltük annak idején, hogy V i d r i g h i n Sztán, amikor mint az államvasutak vezérigazgatója Bu- karestbe költözött, lemondott a Bán- sági és Erdélyi Rokkant- és Nyugdíj- egyesületnél viselt elnöki tisztségéről. A napokban az egylet vezetősége megjelent C i g a r e a n u Liviusz dr. volt prefektusnál és felajánlotta neki az elnöki tisztséget, amelyet Ciga- reanu dr. el is fogadott. A vasárnap összeülő küldöttgyűlés választja meg az új elnököt.

# Három jelöltet visszautasítottak és így május negyedikén választás nélkül kap Temesmegye új képviselőt

Május negyedikén lesz a temesi kamari képviselői választás, amelyen a bánági kormányzóvá kinevezett B o c u Szevér miniszter mandátuma cserél gazdát. A nemzeti parasztpárt jelöltje Petrovici János dr. nyugalmazott tankerületi főigazgató. A választás mozgalmasnak ígérkezett, mivel a szociáldemokrata párt, a független svábok és a városi és falusi dolgozók blokkja is részt akart venni a választáson. Szerdán volt a jelölő listák benyújtására az utolsó határidő és a három párt meg is jelent Rádi Timót dr. törvényszéki főelnöknel, hogy benyujtsa a maga jelölő listáját. A szociáldemokraták jelöltje Gabriel József volt szenátor, a független sváboké Hügl János lovrini gazda és a városi és falusi dolgozók blokkjé Müller Kálmán volt. Az iratok átvizsgálásakor kiderült, hogy

a három párt közül egyik sem kérte a törvény előírásának megfelelően a választás előtt husz nappal a választási jel jóváhagyását és ennek következtében a jelölést a törvényszéki főelnök nem fogadta el.

Igy aztán a május 4-iki választáson mindössze egy jelölt lesz, szavazásra nem kerül majd a sor és Petrovici János drt mint egyetlen jelöltet képviselőnek fogják kijelenteni.

A választási törvény ugyanis előírja, hogy bármelyik politikai alakulat a választási törvény végrehajtási utasításában megjelölt mértani ábrák közül köteles választási jelet kiválasztani. Ezt a jelet a választást megelőző husz nappal a hivatalos lapban közzé kell tenni és arról, hogy ezt a jelet a központi bukaresti választási bizottság elfogadta, okiratot kell bemutatni. Ami a független svábokat illeti, azok a négyzetet választották jelnek, azonban mivel politikai szervezetüknek bukaresti központja nincsen, így husz nappal előbb Temesvárról kellett volna kérni ennek a választási jelnek az elfogadását. Erről okiratuk nem volt és így a jelölést elutasították.

A szociáldemokratáknak volt ugyan iratuk arról, hogy a központi választási bizottság a párt jelét elfogadta, azonban ez az irat csupán másolat volt és nem volt közjegyzőileg hitelesítve, így Gabriel József jelölését is elutasították.

A városi és falusi dolgozók blokkjának jelölését a központi választási iroda elnöke ugyanezen oknál fogva utasította el és azért, mivel nem volt meg a központi pártvezetőség, mint politikai alakulat hozzájárulása ahhoz, hogy a párhuzamos vonal használatához engedélyt ad. Mivel pedig az említett három párt szinte az

utolsó pillanatban nyújtotta be a jelöléseket és a formahibák kiegészítésére már elegendő idejük sem volt, így a jelölési idő lezártaig csupán

Petrovici jelölését vették a törvény szerint megfelelőnek és így Petrovicit május negyedikén választás nélkül képviselőnek jelentik ki.

## Ujabb kémszervezetet leplezett le a galaci rendőrprefektura

Az állampolgári rendőrség újabb kémszervezetet leplezett le, amelynek számai Bessarabiából Galaciig nyulnak. A galaci rendőrprefektura politikai osztálya ugyanis letartóztatta T a r a n o f Péter tengerész káplárt, akinek lakásán házkutatást is tartott. A házkutatás szenzációs eredménnyel járt, amennyiben a káplár lakásán bizalmas természetű jelentéseket és okmányokat találtak. Kihallgatása több órát vett igénybe és amikor a bizalmas természetű iratok rendeltetése felől érdeklődtek, beismerő vallomást tett. Elmondotta, hogy V r a h i e nevű tengerésszel egyetemben az odesszai katonai kémszer-

vezetnek a tagja és ennek számára szerezte meg a bizalmas jelentéseket. Bevallotta azt is, hogy társával egyetemben az elmúlt évben huzamosabb időt Odesszában töltött, ahol kémiskolát végeztek. A káplár beismerő vallomása után a rendőrség tovább folytatta a nyomozást és ennek során Konstancán és Cernavodán több letartóztatást eszközölt. Ezen alkalommal fontos katonai okmányok birtokába jutott a rendőrség. Eddig még nem sikerült tisztázni azt, vajjon a kémszervezet tagjai milyen anyagot adtak át az odesszai katonai kémszervezetnek.

## Botrányt provokált egy rendőrtiszt a kávéházban és molesztálta a vendégeket

Hangos botrány színhelye volt a gyárvárosi Kossuth Lajos-téren levő Szarvas kávéház. Keddről szerdára virradó éjszaka Craciun György rendőrkomiszárus éjféltájban itt állapotban a Szarvas kávéházba ment és már a műsor alatt feltűnést keltett hangos közbekiáltásaival. Műsor után molesztálta a többi vendéget, sőt az egyiket leszurással fenyegette meg. Craciun a kardjára ütve ordítani kezdett úgy, hogy a közönség csakhamar távozott a kávéházból. Amikor pedig T o r m a Aranka trafikóleány kérte a rendőrtisztet, hogy a hatvan leiért vásárolt cigarettákat fizesse ki, Craciun kijelentette, hogy azt már kifizette és kétszer pofon

ütötte a leányt. Azonban azzal nem elégedett meg és a menekülő leányt kivont karddal és revolverrel üldözte végig a kávéházban, aki az udvarra menekült. Craciun a trafikóleány üldözése közben a kávéház tulajdonosának, W e i s z Dezsőnek a magánlakásába is behatolt és követelte, hogy az elrejtett leányt adják elő, mire Weisz Dezsőné ijedtében szivgöresöket kapott és orvost kellett hivatni. A sajnálatos incidensről Weisz Dezső jelentést tett a rendőrségen és C r e n i a n Aurél rendőrprefektus személyesen indította meg a vizsgálatot, amelynek alapján Craciun Györgyöt állásától felfüggesztette.

## Szibaját szimulált egy leány és anyja az alatt végiglopokodta a szomszédos szobákat

Budapesten az utóbbi hónapokban a nagyobb szállodákban egymásután fordultak elő lopások. A károsult vendégek feljelentésére a szállodák házi vizsgálatot tartottak, a rendőrségnél is tettek följelentést, azonban sehogyan sem sikerült a tettesek nyomára jutni. A rendőrség végre a nagyobb szállodákban állandó detektiveket helyezett el és ennek meg is volt az eredménye,

az, hogy az egyik szállodában elfogták özv. R ó t h Zoltánét, aki a bejelentő lapon mint zsolnai lakosnő szerepelt. Az asszony leányával szállott meg a szállodában, mint gazdag felvidéki földbirtokosnő adta ki magát, aki azért jött Budapestre, hogy leányát a klinikán szibajj ellen kezeltesse. Anya és leánya a lopások elkövetésére felfogós trükköt eszeltek ki. Jól kivá-

lasztott időben a leány a szobáján koltozni kezdett, mire összefutott a szomszédos szobák lakói és a leányos leányt a padlón fetrengve találták. Amíg ott sopánkodtak költözéséig addig az anya azzal az ürüggyel hogy vizért megy, kiszaladt a szobából besurrott a nyitvahagyott szomszédos szobákba, ahol összeszedte a kémszervezet üggyébe akadó ékszereket, pénzt és haneműt. Anya és leány több szobában is laktak és mindenütt szembeszerelték. Tetteiket nem is tanúsították és részletes vallomást tettek, melynek során elmondották, hogy a szálloda, amelyben háromszor is elrejtették az ügyes trükkkel a tolvajokat. Kiderült az is, hogy az asszony nem is hívják Róthnének, hanem K u l k a Vencelné a neve és többször volt már büntetve. Leányával együtt, aki éppenséggel nem szibajjos, a főkapitányságról az ügyészség fogházba szállították.

## Falusi párba amely halálos kimenetelű volt

Kiszető temesmegyei községben a hét éjjel véres események zajlottak le. P o p e s c u István gazdának nem jó szemmel nézte, hogy a gornője, D u m a Saveta vadlásságban el T u n d r e a Péter gátlódóval. Többször felszólította asszonyát, hogy szakítson, azonban erre hajlandó nem volt. Popescu bosszút forralt Tundret Péter husvét hétfőn éjjel tizenkét órákor Popescu megjelent M a t e i c u József nevű barátjával Tundrea előtt és bebozósítottatást kért. Dumaveta ezt a kérelmet elutasította, Popescu István Mateicával együtt kidőlt a kapunak és azt be akart szitani, Tundrea Péter viszont konyhakést véve magához feleségét együtt az udvarra szaladt és a Popescu visszaszoritotta. A tulerő azonban zött és Popescuek behatoltak az udvarra. A sötétben Tundrea Péterével hadonászni kezdett és Popescu többször megszurta úgy, hogy a mellén súlyos sérüléseket szenvedett. Később a temesvári kórházba szállították. Mateicát viszont ugy szoritotta hátba Tundrea, hogy az a háztól mine lépésnyire összeesett és meghalt. A véres eseményt azután maga Tundrea jelentette a rendőrségnek. A temesvári ügyész, T i g o i a n u Demeter gálóbíró és Vascan Sándor ügyészségi orvos szállottak ki a helyszínre, ahol az orvos felboncolta Mateica holttestét. Tigoianu vizsgáló megállapította, hogy Tundrea ördögdelemből használta a kést és ezért tartóztatásától eltekintett, azonban ügyben a vizsgálatot tovább tartja.

## 20 leiért nyerhet

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátus sorsjeggyel. Kapható I. kerület Jenőherceg-utca 20.

## Ha szép akar lenni

használjon KUEKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KUEKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas”-hoz, I. Szentgyörgy-tér.

Az áruminta-vásár tartama alatt, május 4-től külföldi vevőink számára

### rendkívül árleszállítás selyem-osztályunkon

<b>Nyers selymek</b> kosztüm és ruhaanyag nehéz minőség	P 4-80	<b>Crépe de chine</b> megbízható minőség	P 6-80
<b>Brocat bélés</b> volt ára 3-60 most	P 1-98	<b>Crépe de chine</b> a legnehezebb	P 10-80
<b>Foulard selyem</b> új minták	P 3-90	<b>Crépe georgette</b> nehezebb minőség	P 9-80 7-80
<b>Crépe de chine</b> mintás (imprimé)	P 7-80	<b>Mousselin</b> mintás, a nagy divat	P 6-90
Sok ezer méter angol TWEED kosztüm, ruha és köpenyszövetet 30%-50% engedménnyel árusítjuk		<b>Crépe Tunis</b> kosztüm és complé selyem	P 8-60
<b>Gyapju romain</b>	P 7-8	<b>Gyapju georgette 130 cm</b>	P 9-9

Goldberger-Bemberg és Filtez gyártmányok óriási választékban  
**Nemzeti Ruhaház**  
Budapest, Rákóczi-ut 7. Pannónia-szálló mellett

**Ledényi és Balogh**  
elsőrangú ANGOL URI SZABOK.  
Angol különleges szövetekben nagy választék.  
BUDAPEST V., gróf Tisza  
István-utca 1.  
Telefon: Aut. 826-21.

# bánsági utlevélhamisítások és kivándorlási visszaélések már az amerikai hatóságokat is foglalkoztatja

unk róla, hogy a bánsági hatósá-  
nyomozást folytatnak kivándor-  
visszaélések ügyében. Arról van  
hogy román nemzetiségű állam-  
árokat, akiknek a törvény a ki-  
orlást a legszigorubbban tiltja,  
magyar nemzetiségűeket utaztat-  
ki hamis utlevelekkel tömegesen  
merikába. Egy Buenos Airesből  
zett levél most arról számol be  
a kivándorlási visszaéléseknek  
a fajtáját már ott is felfedezték.  
történt ugyanis, hogy az ottani  
án követségen az utóbbi időben  
sűrűbben jelentkeztek segélyért  
ániai illetőségű magyarok. Nem  
ak munkához jutni, nem tudtak  
setre szert tenni és azért a követ-  
en kérték anyagi támogatást. Sok-  
sikerült is ez. A követségen eso-  
koztak azon, hogy az erdélyi szá-  
ásu magyarok milyen jól tudnak  
ánul beszélni, akár a született ro-  
ok. Mikor aztán ismét jelentke-  
néhány székelynevelő kivándorló  
élyért, az egyik követségi taná-  
előzékeny akart lenni magyar  
anyelvű földijeivel és magyarul  
ította meg őket.  
akkor csodálatos dolog derült  
i. Az derült ki, hogy Páljakab  
tván háromszéki kivándorló nem  
d egy kukkot sem magyarul.  
követségi tisztviselő más segélyké-  
nöz is beszélt magyarul. Olyik-  
k tudott ezen a nyelven töre-  
ve valamit, de a legtöbb néma ma-  
t. A segélykérőket vállaltóra fog-  
és akkor kiderült, hogy nem ma-  
rok, nem székelyek és tulajdon-  
open a nevük sem az, ami az utleve-  
ibe be van írva.  
buenos-airesi román követségen  
szadalmis jegyzőkönyvezés kez-  
dött. Sorra kihallgattak vagy  
van kivándoroltat. A vallomások  
án sikerült kideríteni azt, hogy mi-  
popen került az erdélyi román nem-  
ségű kivándorlók birtokába a ma-  
gar nevet feltüntető utlevél. Ügynö-  
k házalták végig az erdélyi ro-  
n falvakat és kivándorlókat verbu-  
ltak Amerikába. A románoknak ar-  
az aggodalmára, hogy nekik a bel-  
ügyminiszterium nem ad utlevelet, azt  
választ kapták, hogy nem kell sem-  
től sem tartaniok, mert  
zereznek a számukra olyan utle-  
velet, amelyben magyar név lesz  
és magukat magyaroknak kell  
mondaniok az utazás alatt és főleg  
a határon.  
ügynökök aztán a szomszéd fal-  
kból, amelyekben magyarok laktak,  
választottak egy csomó magyar ne-  
t és az illetők részére, akiknek ar-  
sejtelmük sem volt, beszerezték az  
szes iratokat, amelyek amerikai ut-  
vélhez szükségesek. Még a községi  
onyitványokat is mellékeltek arról,  
gy az illetők kivándorolni akarnak.  
gy ezt hogyan csinálták, azt majd  
további vizsgálat fogja megállapi-  
ni. Az iratokat aztán felterjesztet-  
k a belügyminiszterumba, illetve  
emélyesen vitték fel azokat és ki-  
orgalmazták az utleveleket. Az ira-  
khoz azonban nem azoknak a fény-  
peit mellékeltek, akiknek nevében

az utleveleket kérték, hanem azoknak  
a románoknak a fényképeit, akiket ez-  
zel a csalafintasággal egyszerűben  
magyar nemzetiségűeknek minősített-  
tek. Ezek nagy pénzeket fizettek és ki-  
hajóztak Amerikába, ahol aztán a  
legtöbbre óriási csalódás várt.  
Buenos Airesben a román követ-  
ség ötvenegy ilyen hamis utlevelet  
foglalt le és azokat terjedelmes  
jegyzőkönyvek és részletes jelentés

kiséréteben megküldte Bukarestbe  
a belügyminiszteriumnak.  
A követségi jelentés nagyban meg-  
fogja könnyíteni az itthoni vizsgála-  
tot, mivel ebben az anyagban olyan  
adatok — sőt nevek is — vannak,  
amelyek az egész bünszövetkezetet le-  
leplezik. A vizsgálat most már könny-  
nyen megállapíthatja azt is, hogy a  
bánsági utlevélhamisításokat kik kö-  
vették el.

## Felakasztotta magát a temesvári sörgyár krajovali lerakátjának igazgatója

Krajoval, Oltenia fővárosában fel-  
tűnést keltő öngyilkosság történt.  
Starck Márkus negyvenhét éves  
igazgató, a temesvári sörgyár krajo-  
vali és olteniai lerakátjának igazgató-  
ja, öngyilkosságot követett el és mire  
reátaláltak, már halott volt. Az ön-  
gyilkosság nemcsak Krajoval és a  
szomszédos városokban, hanem Temes-  
várott is élénk feltűnést keltett, mert  
Starckot jól ismerték. Az életunt em-  
ber fivérével együtt dolgozott, dus-  
gazdag ember volt és ez még érthet-  
lenebbé teszi az öngyilkosságot. A tra-  
gikus véget ért igazgató vasárnap  
még üzleti ügyekből kifolyólag Te-

mesvárott tartózkodott és a sörgyár  
igazgatójával is tárgyalt, ekkor azon-  
ban még nyoma sem volt annak,  
hogy az életerős és vagyonos ember  
milyen tervekkel foglalkozik. Temes-  
várról hazatérve a husvétot ünnepel-  
te, kedden reggel pedig fivére a la-  
kás egyik félreeső helyén felakasztva  
találta. A temesvári sörgyár igazgató-  
sága a tragikus esetről még hivatalos  
értesítést nem kapott és így csak azok-  
ra a híradásokra szorítkozik, amelye-  
ket vidéki és okiráltságbeli üzletfelei-  
től kapott. Starck Márkus öngyilkos-  
ságának oka teljesen ismeretlen.

## A féltékenykedés és surlódás kiküszöbölése a magyar és német katolikus hívők között

A belvárosi katolikus hitközség ren-  
des évi közgyűlésén Martzy Mihály  
elnökölt és megemlékezett arról a bor-  
zalmas szerencsétlenségről, amely Cos-  
testi községben érte a nagypénteken  
imádkozó híveket, amikor száznál töb-  
ben lelték halálukat a kigyulladt tem-  
plomban. Az elpusztultak a vallás  
mártirjai és felszólította a jelenlevő-  
ket, hogy együttérzésük kifejezéséské-  
pen álljanak föl. Néma csendben ál-  
lottak föl a közgyűlés résztvevői ke-  
gyeletük jeléül. Blaskovics Fe-  
renc preláthus indítványára a közgyű-  
lés kimondotta azt is, hogy részvétét  
átiratilag fejezi ki Costesti kézsög la-  
kosságának.  
Ferch Mátyás apátplébános tette  
meg azután részletes évi jelentését,  
amelyben rátért a hitközségi adó  
ügyére is és rámutatott arra, hogy a  
hátralékok sikeres behajtása Vár-  
nay Elemér dr. hitközségi ügyész ér-  
deme.  
Marty Mihály elnök indítványára  
a közgyűlés köszönetet szavazott  
Ferch Mátyás plébánosnak, majd meg-

hallgatta Kramp Gyula pénztáros  
zárszámadásait és az új költségvetésre  
vonatkozó előterjesztését. Felolvasták  
a beteg Mangold Sándor gondnok  
jelentését, amelyben beszámol a tem-  
plom fenntartási és javítási munkála-  
tairól. Légrády István és Michel-  
bach Miklós megtették ellenőri je-  
lentéseiket, mire a közgyűlés a vezető-  
ségnek a felmentvényt megadta.  
Marty Mihály elnök terjesztette  
elő azután a hitközség vezetőségének  
Magyary Pál preláthus üdvözlésére  
vonatkozó indítványát. Magyary Pál  
preláthus, aki jelenleg Páduában tar-  
tózkodik, április 25-én ünnepli pappá  
szentelésének ötvenedik évfordulóját.  
A közgyűlés egyhangulag kimondotta,  
hogy Magyary Pál preláthus jubile-  
uma alkalmából táviratilag üdvözlö-  
je.  
Croglyth Dezső olvasta föl a Hoff-  
mann Miklós dr. által írásban betér-  
jesztett indítványt. Eszerint a közgyű-  
lés bizza meg a hitközségi tanácsot,  
találja meg a módját annak, hogy a  
hitközség magyar és német hívei kö-  
zött a féltékenykedés és surlódás a bé-

kés együttműködés érdekében egyszer-  
smindenkorra kiküszöbölhető legyen.  
Az indítványt a közgyűlés egyhangu-  
lag elfogadta, mire a közgyűlés véget  
ért.

## Mozielőadás közben ellopták az autóját

Az elmúlt éjjel a belvárosi rendőr-  
ségen izgatott arcu ember kereste az  
ügyeletes rendőrtisztet, Koncsek  
Mihály drt, akinek elmondta, hogy  
Ture Józsefnek hívják, józsefvárosi  
Csillag-utcai gombkereskedő és  
Chrysler-autóját ellopták. A kereske-  
dő még előadta, hogy este 1563. számú  
autójával a Lloyd-kávéház elé hajta-  
tott és ott kocsját lezárva vacsorázni  
ment. Kilenc óraker a belvárosi mo-  
ziba indult, ahol végignézte az elő-  
adást és utána visszament a Lloyd  
elő, hogy autóján hazatérjen. A lezárt  
autónak azonban hiült helye volt, mert  
az időközben eltűnt. Ture elmondta  
végül azt is, hogy Berkovics Jó-  
zsef tizenkilenc éves fiatalemberre  
gyanakszik, aki nála mint kocsimosó  
volt alkalmazva. Berkovics délután  
nála járt és megtudta tőle, hogy a  
moziba mennek. Ekkor még azt taná-  
csolta a kereskedőnek, hogy autóját  
hagyja a Lloydnál, mert ott biztosabb  
helyen van, mint a mozi előtt. Berko-  
vics ellen vall az a körülmény is, hogy  
mint kocsimosó alaposan ismeri az  
autó szerkezetét és könnyen ki is tudja  
azt zárni. A kereskedő gyanuja alap-  
ján keresték Berkovicsot a lakásán,  
aki azonban csak a reggeli órákban  
jött haza. A fiatalember öccse elmon-  
ta, hogy bátyja este félkilenc óra táj-  
ban otthon volt és ekkor az autót a  
ház előtt látta. Kihallgatták a ház-  
mestert is, aki este féltíz óraker látta  
Berkovicsot, de arra már nem emlék-  
szik, hogy az autót is látta volna.  
Berkovics egyébként régi ismerőse a  
rendőrségnek, mert három év előtt el-  
lopta egy francia szőrmekereskedő  
autóját és akkor fogták el, amikor ki  
akart szökni a városból. A rendőrség  
tegnap reggel előállította Berkovics  
Józsefet, aki azonban a kihallgatás  
során tagadta, hogy része volt az au-  
tóplopásban. A józsefvárosi rendőrség  
is megindította a nyomozást és az el-  
tűnt autót elromlott állapotban és  
üresen a Csillag-utcában meg is talál-  
ták.

**MAJUS ELSEJÉNEK MEGÜN-  
NEPLÉSE.** Anghelescu belügyi almi-  
niszter tegnap tárgyalásokat folytatott  
a szociáldemokrata párt megbízottai-  
val május elsejének megünneplésére  
vonatkozólag. A tárgyalások a köve-  
kező megállapodást eredményezték. A  
kormány csupán a szociáldemokrata  
pártnak engedélyezi május elsejének  
megtartását. A szociáldemokraták gyű-  
lést tarthatnak és azon május elsejé-  
nek jelentőségét méltathatják, azon-  
ban bármilyen utcai felvonulást a  
kormány a legszigorubbban megtagad.  
Ezenkívül a szociáldemokraták a he-  
lyiségek és városok területén kívül  
ugynevezett mezei vagy park-ünne-  
péseket rendezhetnek. Az alminiszter  
közölte, hogy a kommunista irányu  
munkásságnak semmiféle gyülekezési  
szabadságot nem ad, ezek sem a vá-  
rosban, sem a városon kívül semmi-  
féle összejövetelt nem rendezhetnek.  
Ugy a kommunistáknak, mint a szo-  
ciáldemokratáknak a kormány az ut-  
cai felvonulást a legszigorubbban meg-  
tiltotta és ilyenre semmiképpen sem  
ad engedélyt.



**JUBILÁRIS Budapesti nemzetközi vásár május 3-12-ig**  
A magyar ipar, ünnepi bemutatója. Nemzeti pavilonok a külföldi ipar számára.  
25-50% utazási kedvezmény. Vízummentes határátlépés  
Felvilágosítás és vásárigazolvány kapható:  
Budapesten: A Vásáriródban, V., Alkotmány-utca 8.  
Timisoarán: A Központi Bank és Váltóüzlet Kereskedelmi Részvénytársaságnál,  
Str. Alba Iulia 4, SARDEV agenturánál: „BIRDEV” Str. I. C. Bratlanu, Hotel Terminus  
és a Cie Int. de Wagons Lits timisoarai fiókjánál I., Str. Avram Iancu No. 4. Ezenkívül  
Nagyrománia összes nagyobb városában, ahol e két utazási iroda fiókja vagy a vásár  
képviselője működik.

# Hirek

## Két ujmisés ünnepélyes keretben megtartotta első miséjét

Husvét vasárnapján Dittrich László temesvári primiciáján kívül a vidéken is volt két primicia és pedig egy Ságón, a másik Orsován. Ságón Fodor József április 5-én felszentelt ujmisés mutatta be első áldozatát. A templomból reggel kilenc órakor Mihálovicz Gyula plébános vezetésével körmenet indult el Fodor Józsefért nővérei házába. A házban Szöllösi Mariska magyar, Schweiling Mariska pedig német köszöntő verset mondott. A körmenet azután a templomba kísért az ujmisést, akinek oldalán Hetlinger Gizella, Weber Babi, Niklas Margit és Kleinholz Teréz haladtak mint koszorúslányok. A mise előtt az ünnepi beszédet Schicht Ádám dr. teológiai tanár mondotta. Azután megtartotta Fodor József első miséjét, amelynél a manuduktori tisztet Mihálovicz Gyula plébános töltötte be. Mise után az ujmisés áldoztatott, majd áldásban részesítette két nővérét, rokonait és a közönséget. Délben a plébánián az egyházi és világi egyesületek, majd a paráci fiókegyház tagjai tisztelegtek az ujmisésnél.

Orsován Jäger Ferenc ujmisés tartotta első miséjét. A szülői házból processzió kísért a templomba, ahol Wetzels György temesvári káplán mondotta az ünnepi beszédet. Jäger első miséjén Maneuvre Péter plébános volt a manuduktor. Mise alatt Eördögh Gyula karnagy vezetésével a Cecilia-egylet latin egyházi énekeket adott elő. Mise után a plébánián fogadás volt, amelyen a hitközség nevében Fröhlich Sándor hitközségi elnök, az orsovai kulturális egyesületek nevében pedig Kmace Ede vasuti felügyelő üdvözölte a primiciást, akinek a nap emlékére diszes misekönyvet ajándékoztak.

— **Buzaszentelés.** A katolikus egyház ma ünnepi Szent Márk apostol napját. Ezen a napon tartják meg a hagyományos buzaszentelést, amikor körmenet indul a határba és a lelkészek a szabad ég alatt megtartott istentisztelet keretében kéri a zsendülő vetésekre az Isten áldását.

— **Magyar Pál prelátus aranymiséje.** Magyar Pál temesvári prelátus, a teológiai főiskola rektora, ma tartja meg a páduai katedrálisban aranymiséjét. Ebből az alkalomból Pius pápa, Pacha Ágost püspök és számosan táviratilag üdvözölték a népszerű főpapot. A belvárosi katolikus hitközség is résztvett az üdvözlésből és Magyar Pál prelátushoz a következő sürgönyt küldte: Városunk hitéletének megalapozója, a szeplótele-nül fogantatott Szent Szűz és Szent Antal tiszteletének megteremtője, a radnai zarándoklatok Atyját, papok mintaképét, hivek fardhatatlan Apostolát, hitközségünknek is diszt, mély tisztelettel és hálás szeretettel üdvözlik és jubileumi áldását kéri a belvárosi egyházközség évi közgyűlésének lelkes határozatából kifolyólag Martzy elnök és Ferch plébános.

— **Szent Cecilia legendája.** A püspöki székesegyház kibővített zenekara és a Filharmonikus-dalárda a városi mozzgóképszínház zenekarának kísérete mellett vasárnap, április 27-én délelőtt tizenegy órakor a városi színházban és délután öt órakor a székesegyházban előadják Stehle nagy oratóriumát: Szent Cecilia legendáját. A közel száztagú énekkarban öt kiváló magánénekes is szerepel, Bojincáné-Kulcsár Juliska, a temesvári színház volt sikerdus operaénekesnője, Süveges Aranka operaénekesnő, Mihályffy Emil tenorista, Wittmann Pál és Reichardt Alajos. A jegyek elővételben a délelőtti színházi előadásra a színház nappali pénztáránál 80, 60, 40 és 20 leies árban kaphatók. A délutáni előadásra a jegyeket a belvárosi Misszió-üzlet árulja.

— **A costestii tüzkatasztrófa.** A kormány részéről távirat érkezett a városra, amelyben intézkedés történik, hogy vasárnap, április 27-én az ország valamennyi templomában tartanak gyásztiszteletet a costestii templomtűz áldozatainak lelki üdvéért. A kormány arra is felhívta a várost, hogy az áldozatok családjai és egy új templom építése javára gyűjtést rendezzen. A temesvári gyűjtési bizottság elnöke Pacha Ágost püspök lesz.

**Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál**  
Lloydsor 11.

— **Tachtunoff, a kiváló bolgár festőművész,** a temesvári közönség régi ismerőse, akinek tavalyi temesvári kiállítása nagy sikert és őszinte elismerést aratott, ezidén is ellátogatott Temesvárra. Tachtunoff tárlatát a Tiszti Kaszinó földszinti helyiségében nyitotta meg és legkiválóbb képeit állította ki. Tachtunoff tárlatának ismertetésére legközelebb részletesen visszatérünk. A tárlat naponta délelőtt 10-1 és délután 3-7 óráig tekinthető meg.

**Butor**  
háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók  
**Kutty Rezső butorgyáros**  
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

— **Karánsebesi ügyvéd öngyilkossági kísérlete.** Karánsebesről jelentik, hogy Déri Jakab dr. az ismert karánsebesi ügyvéd öngyilkosságot kísérelt meg. Déri dr. mérget vett be, azonban hozzátartozói még idejében észrevették tettét és az előhívott orvos megmentette az életnek. Tettének oka ismeretlen.

## Osztrák osztálysorsjáték

Lényegesen megjavított játékterv

84.000 Sorsjegy A sorsjegyek fele nyer. 42.000 Nyeremény  
Főnyeremény ev. 800.000 S. = 20,000.000 Lei  
Nyeremények:  
S. 500.000 = Lei 12,500.000, S. 300.000 = Lei 7,500.000, S. 100.000 = Lei 2,500.000  
S. 80.000 = Lei 2,000.000, S. 60.000 = Lei 1,500.000, S. 40.000 = Lei 1,000.000  
10-szer S. 20.000 = Lei 500.000, S. 15-ször 10.000 = Lei 250.000  
Azonkívül számos nyereményé S. 6000, S. 4000, S. 1000 etc. etc.  
Össznyeremény: S. 13,406.000 = Lei 335,160.000  
Minden nyereményt azonnal készpénzben és minden levonás nélkül kifizetünk.  
I. osztály huzása május 20-22 (1930)  
Minden rendelést azonnal végrehajtunk. Fizetés a sorsjegy vétele után.  
Huzás után azonnal küldjük a hivatalos nyereményjegyzéket.

**Alser Wechselhaus Paul Bjeheavy**  
Wien IX., Alser Str. 22

Számos milliókat fizettünk már ki vevőinknek.  
Sorsjegyárak: Egész S. 48=L. 1200, Fél S. 24=L. 600. Negyed S. 12=L. 300 portó nélkül.

— **Pacha püspök Pankotán.** Pacha Ágost püspök a husvétii ünnepek alatt meglátogatta Pankota katolikus lakosságát. Ez volt az első eset, hogy a százhuszonnegy év óta fennálló pankoti katolikus templom falai között püspököt fogadhatott. Az érkező püspököt a templom előtt Rosti Rezső dr. ügyvéd fogadta üdvözlő beszéddel. A püspök azután a fehérruhás iskolás gyermekek sorfala között bevonult a templomba, ahol misét mondott. Vasárnap este szerenádot rendeztek a püspök tiszteletére, aki hétfőn újból misézett és utána több száz gyermeket részesített az első áldozásban.

## CFR-bérletjegyek,

vízumok, külföldiek utleveleinek meghosszabbítása bármely konzulátusnál gyorsan és olcsón

HERZL, Str. Iancu Vacarescu (Bem-u.)  
23. Telefon 16-04, vagy LÖBL könyvkereskedés. Telefon 11-60. (586)

— **A bánági bélyeggyűjtők** újból élénk tevékenységet fejtenek ki és ennek első eredményeként egyelőre havonta kétszer gazdag tartalommal megjelentetik a Balkan-Post című szakfolyóiratot. A lap a bélyeggyűjtés körébe vágó érdekes közleményeken kívül, minden újdonságról beszámol és kiterjedt kapcsolatai révén a gyűjtők nemzetközi csereforgalmát nagyban elősegíti. A lap szerkesztője Leipnik Emánuel okl. mérnök, kiadója pedig Schwager Oszkár. Megrendelhető Timisoara, I. Str. Ungureanu 1. Mutatványszám ingyen.

## Fogak

aranyból 600— lei és az összes fogászati munkálatok a legolcsóbban készülnek  
**BERDACH dentist**  
Belv., Börze-u. 1. sz., I. em. 5. (Weisz-palota)

— **Életunt gyárvarosi munkásnő.** Beehausz Mária huszonkét éves gyárvarosi Kém-utcai munkásnő az elmúlt éjjel kösződával megmérgezte magát. A mentők az életunt leányt első segélyben részesítették és a kórházba szállították. Tettének oka ismeretlen.

— **Konfirmáció az evangélikus templomban.** Vasárnap, április hó 27-én délelőtt fél 10 órai kezdettel lesz a temesvári evangélikus templomban a konfirmáció.

— **Léties szerb püspök látogatása.** Léties György szerb püspök, aki — mint megirtuk — a husvétii ünnepek Temesvárott töltötte, meglátogatta az aradi szerb hitközséget is. A püspököt Aradon nagy ünnepélyeséggel fogadták és a szerb templomot miséje alkalmával zsufolásig töltötték meg. A mise alatt a Temesvárott is vendégszerepelt belgrádi szerb dalárda adott elő egyházi énekeket.

## Felhívás a Hermes-bank betéteseihez!

Kötelességemnek tartom a „Hermes Bank“ betétesei tudomására hozni, hogy az igazgatósági és felügyelő bizottsági tagokhoz intézett felhívásom folytán nevezettek dr. Weisz Artur ügyvédnél letett nyilatkozatának tanúsága szerint 12,000,000 lei értékű áldozattal járultak hozzá az ügyvédségi uton való elintézéséhez. Eme nyilatkozatok száma 39-193 számú, a helybeli törvényszéknél deponáltak, miáltal meg van adva a lehetőség arra, hogy az egyezség pe-

Felhívom tehát a Hermes Bank összes betéteseit, hogy betétkönyveiket legkésőbb f. hó 26-áig dr. Balázs Zoltán vagy dr. Weisz Artur ügyvédnél feltétlenül deponálni sziveskedjenek, mert a szavazatok gyakorlásához minden egyes betétes betétkönyvére szükség van, már pedig eme esetben az ügy kedvező elintézéséért semmiféle felelősséget sem vállalhatnak.

Egyben ezúton is felkérem a Hermes Bank bankhitelezőit, hogy az egyezség érdekében kilátásba helyezett áldozatkészségüket tanúsító nyilatkozataikat — az egyezséget előadó meghatalmazásaikkal együttesen — ugyanek a fenti terminusig dr. Weisz Artur ügyvédnél deponálni sziveskedjenek, hogy ezáltal tanubizonyítást adják annak, hogy a maguk részéről tényleg hajlandók áldozatot hozni a betétesek érdekében.

Végül felkérem ama 100,000 lejes nagyobb összeggel érdekelt hitelezőket (betéteseket és áruhitelezőket) akik az iparvállalatokban részt vesznek, hogy belépési nyilatkozataikat a betétkönyveik, illetve közzeléseiket igazoló egyéb bizonylatok egyidejűleg deponálása mellett f. hó 26-áig dr. Weisz Artur ügyvédek adni sziveskedjenek, hogy eme csoporthoz még a f. hó 28-ára kitűzött tárgyalás előtt véglegesen összeállítottok legyenek.

A Képeretgyár háromnegyed részben, a Vasbutorgyár egészben, a Tócotaj felerészben már lejegyeztetett. Netáni későbbi jelentkezők nem vehetnek fel.

Dr. Mihai Gropsianu  
a betétes bizottság elnöke

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenképp az ingyenes tájékoztatót (Cirkulátorul prin Timisoara).

## Igazi Jósnó

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő.  
**Diszkrét lakás!**

## Nem ráta!

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, fiu- és gyermekruhát

**FUCHS ruha-**  
fizetésben, Józsefváros, Skudier-tér 5. sz. a.

Trenchcoat	Lei 1400—
Férfiöltöny	990—
Kammgarn-öltöny	1500—
Gummikabát	680—
Csikosnadrág	395—
Munkásnadrág	105—
Gyermeköltöny	170—

hívás  
es-bank  
eshez!

nek tartom a  
nek madonai  
szelvény és f  
lehoz lakott  
vezették dr. W  
lelt. nyilván  
1200000 lei  
alak hozta a  
ráló elnök  
lok száma 93-1  
örvényekből de  
meg van adva a  
y az egyesítés

a Hernis Bank  
hogy helytörté  
20-ig dr. Balaz  
sz. Artur ügy  
reponálni szíve  
vazatát gyako  
rés betetés bej  
n, már pedig a  
kedvő elnök  
felhatalmát sem

is feltérem a  
chitelés, hogy  
ben kilitások  
gizott tanuló  
a egyesítés el  
manuszkript  
fenti terminu  
deponálni a  
számla tartoz  
hogy a magán  
ajándék eld  
érdekben.

ama 10000 lei  
érdéki hitel  
és árnyék  
okban részt ve  
épek nyilatko  
reik, illetve  
szereb bizony  
széles mélt  
lma ügyvéd  
hogy azo  
száma kifutott  
ezen összeállítás

romnegy  
egészen, a  
er lejegy  
tkezők nem v  
hal Grosz  
a bizottság el

10n kéte  
tájékoztatás  
lineal.

ésnő  
múlt, lele  
eszköz szor  
ben bejelölés  
díjazat bizan  
szervi, Erzsébet  
tca 18 min.  
levélben is  
melékendő  
lakás!

rála  
tári okos  
fr. fu-  
kivált

ruha-  
város, Sko  
3. sz. a.  
100-  
150-  
200-  
100-  
170-

örmeister rejtélyes halála. Her-  
kürdő közelében levő Toplec álló-  
pályafelügyelője a vtsuti pálya  
t vérben fetregő örmeisterre  
nt, akinek a feje borzalmasan  
olt roncsolva. Az eszméletlen ál-  
an levő katonát a temesvári  
szanatóriumba szállították, ahol  
szervenés után meghalt. A  
lat során sikerült megállapítani,  
a katoná A c h i m e s c u T o-  
az orsovai 94. gyalogezred ör-  
ével azonos, aki a husvétii ün-  
alkalmával akart elutazni.  
ogy az örmeisternél semmiféle  
vagy pénztárcát nem találtak,  
valószínű, hogy büntény történt  
nek kiderítésére az ügyben a ka-  
hatóságok nyomozást indítottak.

**VETTE**

egjobb mosóselyem  
IVETTE  
ól birja szappant.  
vizet.  
Csak IVETTE-Travis szegély-  
nyomással valódi

Elmaradt közgyűlés. A munkások  
nt és nyugdíjgyletének több  
a gyárvárosi Mednyásky-féle  
glőben közgyűlést szándékozott  
ni, amelyen követelni akarták a  
ség lemondását és az április hu-  
tediki küldött közgyűlés elha-  
sát. Az engedélyt azonban nem  
k meg és ezért a közgyűlés el-  
t.

Művészet és látványosság gazdag  
atosságban érvényesül a P a-  
bár legújabb műsorában, ame-  
stéről estére zsufolt terem élvez  
A sablonos parkettműsor he-  
ezuttal világvárosi nivón álló  
kőcékből álló számok követik egy-  
The Lanskoj nagy táncere-  
bámulatos ügyességű produk-  
t mutat be a négyes csoport és  
kiemelkedő L a n s k o y Hal-  
szép női kapitány, valamint P a-  
y Poldi, akinek akrobatikus  
és ügyesség és művészi st. us  
tessége. S z a b ó Nuszi szolótá-  
egészíti ki a gazdag műsort.  
y után Prof. M a x, az elezans  
ecens művész veszi át a parkett  
almát és a kitűnő zen. mellett  
ytáncol, hogy sokan szeretnének  
esen tanulni tőle.

**CSÁKY-nál**  
legjobban vásárol:  
[ékszert, arany- és ezüstáru!  
ad, a lutheránus templommal szemben

A bázosi kápolna. A szegény bá-  
magyarok kápolnája javára a  
Hirlaphoz ujabban a következő  
ányok érkeztek: Bozsák Albert  
ei, Cseh András 100 lei és N. N.  
ei. A gyűjtést tovább folytatjuk  
minden adományt a Déli Hirlap-  
nyugatunk.

Szerelmi dráma. Bánlak temesi  
gben véres szerelmi tragédia ját-  
tt le. S i m a n d á n Mihály  
negy éves bánlaki lakos megláto-  
Z a h o r s z k y Margit tizen-  
éves leányt. Hogy a fiatalok kö-  
ni történt, azt nem lehet tudni,  
erre revolverlövés zaja hallat-  
Zahorszkyék lakásából. Siman-  
minden valószínűség szerint sze-  
aféltésből sütötte fegyverét a  
a. Zahorszky Margitot a temes-  
Bega-szanatóriumba szállították.  
ései súlyosak és állapota aggro-  
ara ad okot. Simandánt a vizsgá-  
5 tagnap letartóztatta.

— Bukaresti házaspár súlyos autó-  
balesete. P o p e s c u György buka-  
resti mérnök feleségével automobilon  
szombaton Budapestre érkezett és hét-  
főn délelőtt indult tovább Bécs felé.  
Dorogon a mérnök felvett az autóra  
egy kis fiút, hogy Esztergomig mu-  
tassa az utat, ahonnan vasuton akar-  
ta visszaküldeni. Már közel jártak  
Esztergomhoz, amikor a gépkocsi ne-  
kifutott egy táviróoszlopnak és felbo-  
rult. A kis fiu könnyebb sérüléseket  
szenvedett és beszállították az eszter-  
gomi kórházba. Popescu mérnöknek  
eltörtött a jobb térdkalácsa és comb-  
ján is súlyos sérüléseket kapott. A fe-  
lesége az arcán szenvedett több re-  
pesztett sebet. Mindkettőt autóval Bu-  
dapestre vitték és a B a k a y-klini-  
kán helyezték el. A sebesült házaspá-  
ron műtétet kellett végezni.

\* A Déli Hirlap Budapesten állan-  
dóan olvasható a Park-szálloda kávé-  
házában, VIII., Baross-tér 10.

— A vasárnapi oratorium előadás,  
amelyet a székesegyházi kórus rendez  
a Zenekedvelők és az egyesített moz-  
góképszínházi zenekarok közreműkö-  
désével április 27-én, délelőtt a városi  
színházban, délután a székesegyház-  
ban lesz. Elővételi jegyek a délelőtti  
előadáshoz a színházi pénztárnál, a  
délutáni templomi bemutatóra pedig  
a belvárosi Missiószületben vált-  
hatók.

**Férfiingek**  
legnagyobb választékban  
legolcsóbban  
Magazin UNION Áruház  
Józsefv., Whitehouse-palota

— Házasság. Mirtsov T. Márton  
és Totter Mária e hó 24-én házasa-  
ságot kötöttek. (Minden külön értesi-  
tés helyett.)

\* Harsogó kacagás színhelye estéről-  
estére a gyárvárosi Kossuth Lajos-  
téren levő Szarvas-kávéház, ahol V á-  
r a d i Aladár és kitűnő társulata ven-  
dégzerepel nagy érdeklődés közepette.  
A műscr keretén belül fellép M a r e-  
v a et Doris mondain táncospár, a  
Folies Bergere volt tagjai is, akik  
csak rövid ideig maradnak Temesvá-  
rott. A műsor után hajnalig tartó tánc  
következik. Belépődij nincsen. Szolid  
kávéházi árak.

— A gyárvárosi zsidó iskola nyilván-  
nossági joga. A közoktatásügyi mi-  
nister a Temesvár-gyárvárosi izraelita  
magán elemi iskolának a nyilván-  
nossági jogot megadta. Az iskola 1927-  
ben keletkezett T o t t i s Rezső belga  
konzul, K l e i n Viktor igazgató és  
H ü b s e h Dávid anyagi támogatá-  
sával. Az iskolának jelenleg három  
osztálya van és a szeptemberben kez-  
dő tanévben nyílik meg a negyedik  
osztály.

\* Bánsági sorsjáték rendezését en-  
gedélyezte a kormány a temesvári ipa-  
ri munkaadók szindikátusának égisze-  
alatt. A sorsjegyek árusítása már  
megkezdődött és a húzás május 18-án  
lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20  
lei. Ennek ellenében szerencsés eset-  
ben egy 320.000 lei értékű Buick autót  
lehet nyerni. További nyeremények  
egy százezer lei értékű Bösendorfer  
zongora, két szoba butor, egy Conti-  
nental írógép és még ezer más külön-  
böző értékes tárgy. Érdeklődni lehet  
a munkaadók szindikátusának Jenő-  
herceg-utca 20. szám alatti hivatalos  
helyiségében.

— Kis leány tragikus halála. L é v a i  
Mária két éves nagyszentmiklósi kis-  
leány, míg szülei az utcán beszélget-  
tek, az udvaron játszott. Játék közben  
figyeimes lett egy kádra, amelyben  
viz volt. A leányka a kád fölé hajolt,  
eközben elvesztette egyensúlyát és fej-  
jel előre beleesett a vízbe. Mire szülei  
megtalálták, már halott volt. A sze-  
renesétlen teremtés a vízbe fulladt.

A Nyugat husvétii száma rendkívüli  
terjedelemben jelent meg. Ez a szám  
egy teljes regényt ad, K ö v e s Tibor-  
nak, a Párisban élő fiatal magyar író-  
nak Velence, ígérlet földje című re-  
gényét. Az ünnepi szám érdekes köz-  
leménye egy Szlovenszókban élő föld-  
mivesnek, Selleyi Józsefnek novellá-  
ja. Novellát irt még Nagy Endre, Sár-  
közi György és egy Athénben élő fia-  
tal magyar író: Tábori Terka. Ver-  
seket irtak: Babits Mihály, Gellért  
Oszkár, Illyés Gyula, Juhász Gyula,  
Simon Andor és Török Sophie. Kato-  
na József halálának 100 éves forduló-  
ja alkalmából Móricz Zsigmond és  
Hevesi Sándor ir a Bánk bánról, Ady  
Endre összes verseinek együttes kia-  
dása alkalmából pedig Babits Mihály  
Adyról. Schöpflin Aladár Kemény  
Zsigmond-cikke, Bálint György A kri-  
tikusok árulása című elmélkedése és  
Móricz Zsigmond A nagy fejedelem  
című regényének új fejezete, továbbá  
15 irodalmi, színházi és képzőművé-  
szeti kritika teszik még a szám tar-  
talmát. Külön kell megemlíteni Va-  
szary Jánosnak öt pompás rajzát,  
amelyet kitűnő reprodukcióban mu-  
tat be a folyóirat. A 116 oldalas, egész  
kötetet kitevő szám ára 75 lei. Negyed-  
évi előfizetése 300 lei. Főbizományos:  
Pallas Könyv- és Lapterjesztő Vállal-  
lat-Cluj, Strada J. Ratiu A.

— A Krizsán-telepi műkedvelői gár-  
da május 1-én Girodán a Papp-féle  
vendéglőben kabaréelőadást rendez.

\* Orvosi körökből Sugár Mihály  
dr. belgyógyász (Lloyd-palota) újra  
megkezdte rendelését.

— Részegen elhajtott egy idegen  
autóval. S c h u l z o n György jó-  
zsefvárosi autótakszis feljelentést tett  
a rendőrségen ismeretlen tettesek el-  
len, akik 142. számú Nasch autóját el-  
lopták. A rendőrség megindította a  
nyomozást és az autót csakhamar si-  
került a Szabadfalui-uton összetört  
állapotban megtalálni. A nyomozás  
 során megállapítást nyert, hogy R i-  
r e n s t i n g e r Zoltán józsefvárosi  
fiatalember ittas állapotban az üresen  
álló kocsiba ült és azzal autózni ment.  
A Szabadfalui-uton egy fának haj-  
tott a kocsival és azt otthagya tovább  
állt.

**Szobafestő és mázoló munkákat**  
a legmodernebb kivitelben, a leg-  
olcsóbb árakon vállal helyben és  
v i d é k e n  
Mandl Sándor  
szobafestő és mázoló ARAD, volt Thököly-tér 3

— Halálozás. Tragikus módon vé-  
gezte fiatal életét a tizennyolc eszten-  
dős Vladulescu Olga, Sajó János  
nyugalmazott temesvári postafőtiszt  
unokahuga. Az élettől duzzadó, egész-  
séges leány néhány hónap előtt tánc-  
mulatságon vett részt és kimelegedve  
pohár vizet ivott. Ettől tüdőbajt ka-  
pott, amely ágyba döntötte. Hosszu  
szervenés után végre megváltotta a  
halál. Halálát özvegy édesanyja, öcs-  
ese és nagyszámu rokonság gyászolja.  
temetése tegnap délután ment végbe a  
Király-utca 18. szám alatti gyászház-  
ból.

# A vér és a bőr



A bőr nem a testünket borító egy-  
szerű takaró, amint azt a köztudat  
képzeli, amely nem mindig tökéletes  
és külsőleg független életet folytat.  
Ellenkezőleg a bőr testünk kiegészítő  
része, amely a szervezettel kettős csa-  
tornavezetéssel van összekötve. Ez  
megfelel a vastag bőrreteknek, amelyet  
közös frontnak nevezhetünk.

A kettős csatornahálózat áll: 1. a  
véredényekből, amelyek a bőr szöve-  
teit behálózzák és 2. az idegekből,  
amelyek a szenzibilitás vezetői anél-  
kül, hogy a kontinuitást megszakítanák.  
Amikor a vesék vagy a máj nem  
jól működnek, ha a belek felmondják  
a szolgálatot, ha a tülfeszített idegek  
nem reagálnak, amikor defektus foly-  
tán önmérgezés esete következik be,  
akkor a mérég a bőr felületéig hat és  
a folyadék forrásához hasonlóan kivi-  
rágzik, mint egy mérges virág.  
A súlyosabb esetek: ekcémák, csa-  
lánkiütések, mitesszerek, polymorph  
kiütések stb. egész sorozata a kelle-  
meilen bántalmaknak, amelyek sokszor  
fájdalmasak és csaknem elviselhetle-  
nek. A könnyebb esetek: szeplők,  
ránckok, az arc kékes színe stb.

**CHATELAIN DEPURATIV** (Dr.  
Mangel formulája) a bőrgyógyászat  
terén nagy változást idézett elő. A leg-  
nagyobb mértékben kettős hatása van:  
1. A vérben levő mérges nedveket  
semlegesíti 2. Sietteti a mérges anya-  
gok kiválását az emanatorok működé-  
sének felfrissítése által.

**CHATELAIN DEPURATIV** (Dr.  
Mangel formulája) egyesíti magában  
az összes fertőtlenítő, antiszeptikus,  
antitoxikus, izzasztó, bakteriumölő stb.  
tulajdonságokat.

Kapható az összes gyógyszertá-  
rakban és drogériákban.

— Ellopták a híres aranytollat. Há-  
gai jelentés szerint az a híres arany  
töltőtoll, amellyel annak idején a  
locarnói szerződést aláírták, nyomta-  
lanul eltűnt. A tollat Locarno városa  
kölesönözte a hágai békekiállításnak  
és most széleskörű nyomozást indítot-  
tak a történelmi ereklye felkutatására.

\* Keresett tizoraizó helyiség. Aki  
jó és változatos villásreggelit szeret  
olesó pénzen, az felkeresi K o e s o-  
n y a y János vendéglősnek a belvá-  
rosi Zápolya-utcában levő új éttermét.  
Hideg és meleg ételek minden izlést  
és kívánságot kielégítő választékban  
áilanak ott rendelkezésre. Az uzsonná-  
hoz frissen csapolt sört és erdélyi faj-  
borokat szolgálnak föl.

\* Felszámolás miatt peronospora-  
fecskendők, alkatrészek, oltógumi,  
gumicsövek, kerti szerszámok leszálli-  
tott áron kaphatók S c h e r t e r  
Ottó vaskereskedésében, Temesvár-  
Belváros.

— Megitta a lugot. Tragikus szeren-  
esétlenség történt Szabadfalun. Tóth  
Antal másfél éves kisfiu szüleinek tá-  
vollétében az asztalon felejtett lugot  
megitta. A szerencsétlen kisfiu súlyos  
égési sebeket szenvedett és kinos szen-  
vedés után tegnap reggel meghalt. A  
szerencsétlenség ügyében a csendőrség  
megindítja a nyomozást.

## Rádió

## Műsor:

Péntek. (Április 25.) Budapest. 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: Hangverseny Christján Nelly ének és Papp Miklós zongoraművész közreműködésével. 5 óra 30: Hangverseny báró Zech Aglaja zongora és Szánthó Jenő hegedűművész közreműködésével. 8 óra: Zongora-hegedű-gordonkatrió hangversenye. 9 óra 15: Fráter Lóránd-est Molnár Imre dr., Székelyhidy Ferenc és Kőszeghy Teréz énekművészek közreműködésével. A dalokat Horváth Gyula és cigányzenekara kíséri, utána Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. Bécs. 12 óra: A Silving-négyes játéka. 3 óra 30: Gramofonzene. 4 óra 40: Szimfonikus zene. 5 óra 10: Fussberg kamaraénekes dal- és áriaestje. 8 óra: A bécsi operai énekkar hangversenye Schalek vezényletével. Breslau. 7 óra 15: Modern táncok. 8 óra 40: Leánydalok. Berlin. 8 óra: Hangverseny. 10 óra 45: Tánce. Belgrád. 10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 40: Zene. 6 óra: Harmonika-hangverseny. 8 óra: A Gajret énekkar hangversenye. 9 óra: Szórakoztató zene. Utána gramofonzene. Bukarest. 4 óra: Könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Szimfonikus hangverseny. 8 óra 45: Dal- és áriaest. 9 óra 15: Szórakoztató zene. Kattowitz. 5 óra 45: Könnyű zene. 8 óra 15: Filharmonikus hangverseny. Leipzig. 8 óra 15: A leipzig-i szimfonikusok hangversenye, utána a rádió zenekarának hangversenye. Milánó. 7 óra 15: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Kamarazene. 11 óra 40: Könnyű zene. München. 7 óra 50: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Schubert F-dur oktettje. Prága. 7 óra 30: Wagner részletek. 10 óra 20: Szórakoztató zene. Róma. 7 óra 30: Ének- és zenekar hangversenye. 9 óra: Montanari Colibri című operettjének az elődása. Stuttgart. 7 óra 30: Az utca zenéje című rádiórevü előadása. 8 óra 30: Hangverseny. 10 óra: Régi zongoradarabok.



Gyermekkosci-különleges-ségek  
Világmarkák csakis

Sternfeld utóda

**SCHWARTZ GYULA**

üzletében kaphatók.

Temesvár 1., Mercy-u. 2.

**SOHA nem lesz**

jobb alkalmá modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

**butorraktár**

anyagát, Rózsa-u. 3. sz. a., a 2. sz. villamos végállomásánál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett részletfizetés!

**Hehn József és Fia**

butorgyára

## Sport

## Két győzelmet aratott a Kinizsi a fővárosi csapatokkal szemben

Szent György napján Temesvárott csupán egy elsőosztályú barátságos mérkőzés volt, míg a többi pályán tréningmérkőzések voltak. A Banatul-pályán a Hajduk csapata játszott a Banatullal és attól 9:1 (5:0) arányban vereséget szenvedett. A Kinizsi Bukarestben szerepelt és két értékes győzelemmel tért vissza. A Makkabi csapatát 2:1-re, míg az Unirea Tricolorot 3:1 arányban verte meg. A Kinizsi mindkét napon szépen játszott.

Aradon két barátságos mérkőzés volt. Az AMTE a Tricolorral küzdött és azt 5:0 (1:0) arányban megverte. A Bankosok-Ujságírók, színészek mérkőzését a Bankosok nyerték 3:2 (2:1)

arányban. Nagyváradon a Crisana a NAC-ot 3:1 (0:0) arányban megverte, míg a Törekvés az NSC-t győzte le 9:0 (2:0) arányban.

A május negyedikéi román-jugoszláv válogatott futballmérkőzésre, amely tudvalevőleg Belgrádban lesz, a jugoszlávok már kiszemelték a tizenegy játékost. Románia válogatott csapatát még nem állították össze, de abban valószínűleg hat temesvári játékos szerepel.

Suciu Adrián városi műépítész, a Banatul ügyvezető elnöke, tisztségéről lemondott és a Banatul választmányára Patric József drt választotta meg elnöknek.

## Közgazdaság

## A Sváb Kereskedelmi és Iparbank betétesei szűkebbkörű bizottságot választottak a megegyezés érdekében

A Sváb Kereskedelmi és Iparbank betétesei értekezletet tartottak, amely csendes lefolyású volt. Az értekezleten körülbelül kétszáz betétes jelent meg és az első felszólaló Friedmann Adolf dr. rekási orvos volt. Közlése szerint az igazgatósággal folytatott tárgyalások odavezettek, hogy a törvényes kérelem benyújtott kényszer-egyezségi kérelemben felajánlott hatvan százalékos kvóta helyett az igazgatóság már hetven százalék kifizetésére tett ígéretet. Valószínűnek tartja azonban, hogy a vagyoni állag lehetőségét nyújt esetleges hetvenöt százalékos kvótára is. Bárdoşy Ágost dr. román, Bodendorfer György pedig német nyelven adják a betétesek tudomására az igazgatósággal folytatott tárgyalások eredményét. Gabriel József dr. ezután ismertette a bank vagyoni helyzetét. Kifejtette, hogy a pénzügyi helyzet már ma abban a helyzetben van, hogy 68,45 százalékos kvótát fizethet. Nézete az, hogy a befolyó pénzek gazdaságos felhasználása mellett a kvótát feltétlenül növelni lehet.

Felkiáltások: Garanciát kérünk erre a kvótára. Az igazgatósági tagok vagyonukkal garantálják az

egyezséget.

Bárdossy Ágost dr. felvilágosítja a betéteseket, hogy az igazgatóság tagjai amúgy is vagyonukkal felelnek a kényszer-egyezség vagyoni részének lebonyolításáért.

Mutiú Péter erzsébetvárosi telekbíró kifogást emelt a betétes bizottság működése ellen. Ezután több indítvány hangzott el, végül Bodendorfer György közölte, hogy a régi betétes bizottság lemondott és most új bizottságot kell választani. Az új bizottságnak nyolc temesvári és minden vidéki intézet betétesei köréből két tagja lenne. A nagybizottság nyolc tagból álló szűkebbkörű bizottságot választ, amely az igazgatósággal karöltve végzi a likvidálást és a kényszer-egyezség lebonyolítását. Ezt az indítványt egyhangulag elfogadták, mire a nagybizottság jelenlévő tagjai a következőkből álló szűkebbkörű bizottságot választották: Friedmann Adolf dr., Loser János, Lauer Péter, Schwarz János dr., Blasmann Henrik, Neicu Vazul, Bauernbach Mihály és Prohaszka János. Ez a bizottság szombatán választja meg az elnököt és azonnal megkezdzi az igazgatósággal az együttműködést.

Működésben az adófelebbezési bizottságok. A második számú adófelebbezési bizottság Vadász Béla dr. törvényszéki bíró elnöklété mellett tegnap kezdte meg működését. A kinestárt ebben a bizottságban Cucu Illés pénzügyigazgató-helyettes képviseli. Ez a bizottság naponta ötven felebbezést tárgyal. Ugyancsak tegnap tartotta első tárgyalását az a felebbezési bizottság, amely az örökösödési illeték megállapítása elleni felebbezéseket tárgyalja. Ennek a bizottságnak Gabriel Viktor dr. törvényszéki bíró az elnöke. Ennél a bizottságnál Wende János, a sváb gazdasági egyesület titkára működik szakértőként. Ez a bizottság május elsejéig az összes felebbezéseket letárgyalja.

Az új vasuti menetrend. A román államvasutak nyári menetrendje már teljesen elkészült. Előzetesen már irunk azokról a változásokról, amely-



**Sodronykerítésfonatok**

horgonyzott sodronyból (festés felesleges) detaiban is lei 16-tól feljebb kapható

**Bozsák M. és Fia R.-T.**

sodronyáru és vasrézbutor-gyár detailosztályában Temesvár-Gyárvaros, Alsóárok-utca 1.

(Sörgyár utáni villamosmegálló)

Nagy készletek — Olcsó árak — Telefon 3-88.

Árlap és eredeti minták ingyen.

ket az új menetrend a Temesvártól dekló viszonylatokban tartalmaz. Temesvárra naponta két ekszpresszgyorsvonat, tizenhat személyvonat és tiz vegyesvonat érkezik és egy arnyi hagyja el naponta Temesvárt. Megvont hitelek. Erdély és a román ráltság gyógyáru nagykereskedés körében feltűnést keltett a német gyiipari gyárak most küldött ajánlat. A német vegyiipari gyárak ugyanis közölték, hogy a jövőben telt csupán megfelelő biztosítást kell hajlandók nyújtani és a jelenlegi hiteleket megvonják. Valószínűleg a német vegyiipari gyárak együttes fellépése a gyógyszerárak drágulásáért idézi elő.

Román-német kereskedelmi tárgyalások. Bukaresti lapjelentések szerint a német kormány a román kormány ajánlatot tett egy évre szóló politikai jellegű kereskedelmi szerződés megkötésére vonatkozólag. A román kormány jegyzékével a legközelebbi minisztertanács foglalkozik.

Kereskedelmi tárgyalások Ausztrával. Az osztrák delegáció, amely kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló előzetes tárgyalásokat folytat, tegnap este Bukarestbe érkezett. Az osztrák bizottságot Werner meghatalmazott miniszter vezeti. A román-osztrák kereskedelmi tárgyalások péntek reggel a külügyminiszteriumban kezdődnek meg.

Megnyílt a svájci határ a magyar ekszport részére. Budapesti jelentések szerint a magyar kormány a svájci szövetségstancától értesítést kapott, amely szerint a svájci határt a magyarországi bevétel részére megnyitják. Eszerint április huszonegyén kezdve vágó ökröt és vágó bikát Magyarországból Svájcba lehet exportálni.

A budapesti tőzsde jegyzéke (Április 25.) Leszámitolóbank, Kereskedelmi Bank 108, Magyar Bank 79,0, Magyar Bank 69,8, Pesti Hazai 182,5, Draschler Csáky-Prackfalvi 70, Urikányi 10, Rima 78,9, Salgó 43,7, Altan Kőszén 667, Beocsini 195, Nasici Spodlum —, Szikra 265, Ganz Magyar cukor 117,0, Délcukor 10, Lipták —, Egis —, Nova —, Temesvári Szesz 23,0, Temesvári Sör —.

**Irjon**

egy levelezőlapot a Déli Hírlap című (Temesvár, Szentgyörgy-tér 4), ilyen megrendeli a lapot házhöz szállítva

egy hónapra 80 le

negyedévre 240 le

fél évre 450 le

egész évre 900 le

előfizetési árban. — Ha köztisztviselő vagy nyugdíjas, akkor

egy hónapra 60 le

negyed évre 180 le

fél évre 350 le

egész évre 700 le

csak az előfizetés.

**Irjon azonnal**

# róhir detések

## Alkalmazás

### Perfekt mindenés

ébe azonnal felvétetik. Belváros, palánka-utca 1. II. em. V a r - é. (1338)

### Fiatal kifutóleány

fizetéssel azonnal felvétetik, város, Malom-tér 2 sz. trafik. (1342)

### Mindenes szakácsnő

etik május 1-re. Cim a kiadó- (1321)

### Intelligens gyermeklányt

németül beszél, kis lánykaimhoz alra keresek. Csak azok jelent- nek, kik már gyermekek mellett k és éves bizonyítványokkal ren- znek. (1320)

## Allást keres

### Gépész,

ves, elsődrendű gőzgép- és ex- iómotor-szerelő és kezelő, vil- és vízvezetési szerelő, magyar iskolaiban kitüntetett rajzoló, e év óta nagyobb gyárnál fel- datlan főgépész állásban, hely- zást óhajt. Ajánlatokat „Meg- rató” jeligére a kiadóba kér. (1274)

### Fiatal házaspár

zesterei állást keres május 15-re, junius 1-re. IV, Csillag-utca 34, helyben. (1335)

### Autójavítást

arbantartást havi 800 leiért vállá- Ajánlatokat „Pontos” jeligére. (1325)

### Gyermek mellé

enne intelligens nő, kis babához is. ketek a kiadóba kérek. (1329)

## Adás-vétel

Máv golyós cséplőket, hányárókat, traktorokat minden nagy- an kedvező feltételek mellett szál- riedrich testvérek, Temesvár. (937)

### AUTOMÓBILOK

és használtak személy és teher- jutányos áron eladók. Strada Gen. (Fröbl-u.) 58. (1059)

### Eladó

darab új marhabőr-fotel, perzsa- dyeg, jó festmények, széles szalon- upák, függönyök, sztorok, üveg- eviz, fényképezőgép, kelim munkák menyőfa szekrények. Cim a kiadó- (1260)

### Uj butoraktár

ndennemű butorok, hálók, ebédlők, zobák, konyhaberendezések legol- ob arban Rosenberg asztalosnál, Kinizsi-u. 3. az udvarban. (1074)

### Jól jövedelmező

nehető üzem berendezéssel, csavaró- pel kivándorlás miatt 25.000 leiért ó. Cim aradi kiadóban. (30)

### Olcsón eladó

azás miatt kredenc, diván és egy rény. I., Merczy-u. 2. (1317)

### Eladó

karikahajós varrógép 2500 leiért ajobb sor 20 b. ajtó 3. Tényi. (1336)

### Eladó

gy, 2 szekrény. Blaskovits-telep, ut-sor 1. (1332)



# A szerelem mindent legyőz

A Déli Hirlap regénye.

Irta: Berkó Károly

— 2. folytatás —

— Egyedül? Jaj, az rossz lehet. De papája és mamuskája van, mint nekem és Liviának?

— A mamám meghalt, amikor még kicsi voltam, papám pedig tavaly hagyott el örökre.

— Elment? Hová?

— A menyországba ment, Tibikém. Most már ő is ott van a mamámnál.

A gyermekek nagyon hamar megbarátkoztak a nevelő kisasszonnyal. A csöppsegek szükségét érezték annak, hogy részük legyen női szeretetben, cirógatásban, gondoskodásban. Az anyjuk nem sokat törődött velük. Örökké abban a finnyás képzelgésben élt, hogy beteg, az idegei gyengék, állandóan a szobájában tartózkodott és valóságos fizikai kin volt a részére, ha gyermekeivel, vagy háztartásával is kellett néha törődni. Ha olykor-olykor eléje is kerültek gyermekei, sietett tőlük szabadulni. Katica szobalány és a Margit benne nélkül a kislány és a fiúcska egyáltalán nem tudta volna mi a női jó szó és a női kéz simogatása. Katica azonban gyakran szeszélyes volt és ha Johann, akibe szerelmes volt, történetesen barátságosan beszélgetett néha valamely más kastélybeli női cseléddel, akkor durcás lett és rá sem nézett a gyermekekre. Margit pedig, akit a kis fiu részére tartottak bonnenak, jólelkű, szelid természetű volt, a maga módja szerint szerette is a rábizott kicsi Tibort, azonban egy baja-betegsége volt: a regény. Ha Beniczky-né-Bajza Lenke vagy más női író szentimentális regényét a kezébe kaphatta, akkor ránézve nem létezett többé a világ. Olvasás közben nem egyszer záporoként eredtek meg a könnyei, valahányszor a hős és a hősnő szerelmét veszedelem fenyegette. De ha a hős és a hősnő boldogok voltak, akkor Margit arca is pirult a boldogságtól. Így aztán nem esoda, hogy a kisfiu nem egyszer megszökött mellőle és anyja nagy bosszúságára besurrott annak budoárjába.

Lajtorjay Zsuzsannának a kastélyba való érkezésétől kezdve Madaras-Kőváry Tibor bárónak többé semmi gondja nem volt a gyermekeivel. A Margit benne is még több időt fordíthatott az olvasásra. A bájos kisfiu most még többet szökdösött meg mellőle, azonban most már nem az anyjához futott, hanem Lajtorjay kisasszonyhoz menekült. Ha a nevelő történetesen azzal volt elfoglalva, hogy Livia baronesszt tanította, a kis fiu halkan, csendesesen húzódott meg a szobájában, nem zavarta meg a tanítást. Mikor azonban a kisasszony kijelentette, hogy egy kis szünet következik, akkor örömeiben nagyot ugrott és hirtelen odakuporodott Lajtorjay kisasszony ölébe. Csevegett, csacsogott, mindenféléről beszélgetett, de azért minduntalan visszatért egy témára:

az apjára.

— A papuskám nagyon szeret ám engem és úgy hiv engem, hogy Bori. Sose mondja, hogy Tibor, hanem mindig Bori.

— Engem is becéz papuska, — szolt bele a kislány, — Livia helyett csak Livinek szolit. Csak a mama mondja nekünk Tibor és Livia.

A fiúcska két karját Lajtorjay kisasszony nyaka köré fonta.

— Tégedet hogy hivnak?

— Zsuzsanna.

— És papuskád nem becézett?

— Dehogyan nem. De némesak a papuskám, hanem a mamuskám is.

— A mamád is, — csodálkozott ke- rekre nyitott szemmel a kisfiu — hát neki nem volt mindig fejfájása, amiért nem volt szabad bemenni hozzá a szobába?

— Nekem mindig szabad volt be- mennem mamuskámhoz és papuskám- hoz.

— És hogy becéztek?

— Ugy hivtak, hogy Zsuzsó.

— Zsuzsó? Jaj, de szép!

— Meg úgy is mondták, hogy Zsó.

— Zsó! Ez még szebb!

— Tetszik?

— Nagyon. Én is úgy foglak hívni.

Jó?

— Jó.

— Zsó!

Odasimult a nevelőnőhöz. Kedves- kedve nézett rá és kis szünet után új- ból kérdezte:

— Most is úgy hivnak még?

Lajtorjay kisasszony arca elborult és szomoruan mondotta:

— Nekem ninesen már sem mamus- kám, sem papuskám. Mamuskám meg- halt, mikor még iskolába jártam és tavaly a papuskám is a menyországba ment utána. Egyedül maradtam.

— Szegény Zsó, — szolt a kis fiu és könny jelent meg a szemében.

A kisasszony megsimogatta a fejecs- kéjét.

— De most már nem vagyok egye- dül többé a világon, mert veletek va- gyok, Via és Bori.

Nagyon összeszoktak hárman. Né- hány nap mulva mintha Lajtorjay Zsuzsanna nem a nevelőnője lett volna a két gyermeknek, hanem az any- ja, vagy legalább is a nénje.

Szombaton dél felé Bori nagy öröm- ujjongással rontott be a nevelőnő szo- bájába:

— Zsó, Zsó, ma este jön a papuska! Éppen most mondta Katica, hogy a mamától hallotta, hogy ma este meg- jön a papuska! Majd meglátod, hogy milyen kedves az én papuskám!

És körülugrándozta a szobát, mint valami kis indián, aki győzelmi tán- cot jár.

(Folyt. köv.)

### Ház és telek

olcsón eladó. Bővebbet III, Ariadna- u. 4. (1324)

### Elköltözés miatt eladó

egy világos és egy sötét keményfa- háló matrácézal, nagy tükör, vaskály- ha, 3 vaságy matraccal, szekrények, mosdók, állványok, stb. I., Szerb-utca 5. II. em. ajtó 7. (1339)

### Jutányosan eladók

világos férfi tavaszi kabát, sötétkék női és gyermek tavaszi kabát, női ru- hák. Megtekinthetők d. u. 2-4-ig Hi- telbank, I. em. 3. (1278)

## Lakás

### Modern 2 szobás

lakásokat és egy három szobás la- kást május elsejére a Gyapjuipar közelében keresünk. Ajánlatok a Gyapjuipar r.-t. titkárságához ké- retnek. (1301)

### Természetbarátok! Tisztviselők!

1500 lei havibér mellett egy 2 szoba, konyha, előszoba, terrassz, mellékhe- lyeségek, udvarral bíró és parkkal szemben, gyönyörűen fekvő villa azon- nalra bérbeadó. 10 perc villamosmeg- állótól. Ugyanott egy 1 szoba etc. souterrainlakás havi 400 lei bérrel ki- adó. „Romantikus” jeligére. (1334)

### Háromszobás lakás

szállókben, közel Belvároshoz kiadó. Cimeket „Jó levegő” jeligére kiadóba. (1326)

### Természetbarátok!

Legelőnyösebb, 5 évi 8 százalékos tör- lesztés mellett havi házbérrészlet nagyságban elköltözés miatt adómen- tes újépítkezésű, alapincézett villa eladó. 3 szoba, előszoba, terrassz, konyha, mellékhelyiségekkel, külön szép házmesteri lakással, udvarral stb., parkkal szemben, gyönyörű ro- mantikus fekvéssel, 10 perc villamos- megállótól. „Biztos pénz” jeligére. (1330)

### Tágas 2 szobás

lakás mellékhelyiségekkel kiadó. Bő- vebbet II., Ujtér 4. (1327)

## Különféle

### Agg János

Réz- és fémöntőde. Temesvár IV., Bonnaz-u. 15. Vállalom minden e szakmába vágó fémek öntését u. m. réz, fém, alumínium és horgány minta után vagy öreg öntvények utáni ké- szítését leszállított árak mellett. (807)

## Arany Ökör

szálloda és étterem  
Temesvár, Lonovich-u. 7. Kitűnő konyha!  
Tiszta szobák! Elsődrendű italok!  
Ebéd-vacsora bérlet havi  
1400—1800 leiig.  
Abonoma bármely napon kezdődik.

### Bakacsi István

névre szoló piros igazolvány elveszett. Megtalálóját a rendőrségen adja le. (1328)

## Nikkelezés

vörös- és sárgarezezt bármily nagy tárgynak garancia mellett olcsón eszközöl

### KULM

műszerész  
Hunyadi-ut, református egyház

### Kirándulók figyelmében

Girodai csárda május 1-én tart ünne- pélyes kertmegnyitót táncal és ka- baréval. Szíves pártfogást kér P a p p Pál vendéglős. (1333)

### Üzlethelyiség

forgalmas sarkon, teljesen berendez- ve, két ajtó és 2 kirakattal, szép la- kással azonnal kiadó. Zimmermann, III., Teleki-utca 2. (1341)

### Irodahelyiség

két szoba, előszoba a Belvárosban május 1-re bérbeadó. Érdeklődni szi- vességből V á r n a y Elemér dr. ügy- védi irodájában, Hitelbank-palota. (1279)

# Déli Hírlap

HÉTFŐ  
1930 ÁPRILIS 14.

## LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN  
ÉRKEZETT JELENTÉS

### A kérlelhetetlen ellenség itélkeznek majd a horvát parasztpárt vezére fölött

A belgrádi legfelső államvédelmi törvényszék tegnap reggel kezdte meg **Maček** Vladimir dr. és társai bűnperének főtárgyalását, akiket az ügyészség tudvalevőleg a jugoszláv állam ellen irányuló terrorszervezetek alakításával és merényletek előkészítésével vádol. A főtárgyalás első érdekes szenzációja volt az, hogy **Maček** dr., a horvát parasztpárt vezérének internált védője, **Drnjević** dr. helyére váratlanul **Trombics** Ante volt külügyminiszter jelentkezett azért, hogy **Maček** védelmét ellássa. **Trombics** már napok óta Belgrádban tartózkodott és állandó érintkezésben volt **Kosztics** Milán ügyvéddel, az igazságügyminiszterium volt osztályfőnökeivel, aki szintén **Maček** egyik fővédője.

**Trombics** ezzel a gesztussal teljes szolidaritást vállalt a hártónbevetett horvát parasztpárti vezérrel.

A tegnapi tárgyalás másik szenzációja az, hogy az államvédelmi törvényszék elnöki tisztjét **Szubotics** Dusan volt miniszter látta el, akiről köztudomású, hogy **Maček** kérlelhetetlen ellensége. A helyzet ismeretéhez tartozik, hogy annak idején **Maček** indítványára a szkupstina parlamenti vizsgálatot rendelt el **Szubotics** ellen azon a címen, mert megsértette a bírókúldési törvényt. A védők tegnap a horvát nép nevében felháborodva tiltakoztak az ellen, hogy ebben a perben **Szubotics** itélkezzen. **Maček** dr. és társa, **Jellasić** Jakab fekete zakkóban jelentek meg a főtárgyaláson és husz ügyvéddel foglalnak helyet a fentartott emelvényen.

A közönség körében mindössze néhány magasrangú bíró, ügyész és az egyes miniszteriumok megbízottai foglalnak helyet. Huszonöt hírlapíró van jelen, közöttük három francia, egy olasz, egy magyar, a balkáni hírlapíróknak azonban nem engedtek helyet.

Az elnök nyolc óra tíz perckor jelent meg a négy szavazóbíróval. A közvádlo helyét **Uzovics** államügyész

foglalta el. A vádirat felolvasását a vádlottak nagy része látható érdeklődéssel kísérte, mert a vádirat tartalmát előzetesen velük nem közölték. nagy kíváncsi tömeg az utcán a főtörvényszék, vagyis a volt pénzügyminiszteriumi palota körül tolongott és ezt a helyet a rendőrség kordonnal vette körül. A **Maček**-pert ugyanott tárgyalják, ahol néhány hónap előtt **Radies** István gyilkosának, **Rakics** Puniának kellett felelni bírái előtt. Politikai körökben tegnap délután az az ellenőrizhetetlen hír terjedt el, hogy a törvényszék felső utasításra enyhe ítéletet hoz és a büntetést a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek veszi.

Már a tárgyalás első napján többször heves összeütközés támadt az elnök és a védők között.

Több vádlott tiltakozott az ellen, hogy olyan védőket rendeltek ki, akiknek más a politikai felfogásuk.

Több védő egyáltalán nem jelent meg a tárgyaláson, mire a vádlottak és a védők korusban ezt kiáltották:

— Mert internáltátok őket!

**Trombics** védő a tárgyalás elején annak einapolását kérte, **Maček** pedig izgatottan követelte **Drnjević** internált védő megjelenését. **Deek** védő százötven ügyvéd megidézését követeli, akik nem szerb vidékről valók és **Maček**ek védelmére vállalkoznak. Követelte továbbá, hogy a főtárgyalás helyét Zágrábba tegyék át. Az elnök az indítványokat részben visszautasította, részben pedig a bíróság későbbben határoz.

### Temesvárott járt iskolába a legghisebb magyar óceánrepülő pilóta

Budapestről szerdán reggel utazott el Amerikába **Endresz** György magyar pilóta, aki május végén Magyar Sándorral együtt a Justice for Hungary repülőgépen Newyorkból Budapest felé szartol. **Endresz** György, aki ma mindössze harminchat esztendő, a temestorontálmegyei Perjámoson született, ahol apja közrendőr volt és 1910-ben Cincinnati-ba vándorolt az Egyesült Államokba és feleségével ma is ott él. A világháboru alatt mint hadipilóta teljesített szolgálatot és 1915-ben orosz hadifogságba került. 1916-ban sikerült neki olyan bravur, amit rajta kívül csak igen kevesen vittek véghez. Az akkor keresztül hazaszökött és egy napon ismét szolgálatára jelentkezett ezredénél. Bravurjáért kitüntetését kapott és ezrede díszmenetben vonult el előtte tisztelete jeléül. A háboru után kilépett a hadsereg szolgálatából, de azért továbbra is megmaradt pilótának. Jelenleg az Aero Szövetség hiva-

talos főpilótája, aki számos kiváló pilótát képzett már ki. Az ő tanítványa volt Magyar Sándor is, aki jelenleg Amerikában tartózkodik és aki elsőnek jelentkezett **Rothermere** lord tízezer dolláros díjáért Amerikából leszállás nélkül Budapestre repülni. **Endresz** György eddigi repülőútjain ötszáz ezer kilométernél hosszabb repülést végzett. **Endresz** György Perjámoson járt elemi iskolába és polgáriba, majd Temesvárra került és itt az állami főreáliskola tanulója, később a temesvári hadapródiskola növendéke lett, ahol éppen elvégezte tanulmányait, mikor kitört a világháboru és mint zászlós bevonult. A hadseregéből számos kitüntetéssel, mint tartalékos főhadnagy lépett ki. Temesvárott több barátja van, akiknek a mult napokban levelezőlapot írt és értesítette őket a küszöbön álló amerikai utjáról. Utjára felesége, aki szintén bántási származású, el akarta kísérni és vele akarta visszafelé repülőgépen az utat meg-

tenni. **Endresz** azonban arra felelőleg, hogy távolléte alatt igazgasson két gyermekükre és megvárja, hogy szerencsés hazaérkezése után Justice for Hungary körrepülőeszi családját Magyarország föl-

A BIBLIA ÉPSEGBEN MA Tegnap Bukarestbe szállították vérszék áldozatul esett **costestii** na megmaradt ereklyéit. Isteni soknak mondható, hogy a nagy amely a tűzhalált halt **costestii** kezében volt, néhány perzselés tekintve sértetlen maradt. A közszemlére állítják ki.

Szigorított büntetés. A bu-ti ítélőtábla **Gadó**-tanácsa itélkezett **Szokoly** Endre hi-felett, aki az egyik lapban élesdást intézett **Scitovszky** b-miniszter ellen. A törvényszék lapirót sajtó utján elkövetett mazás miatt kétezer pengő pénztetésre ítélte, a tábla pedig teg-büntetést két havi fogházra tatta át.

Dobrescu lemondásának híre-folják. A Lupta legújabb száma-cáfolja **Dobrescu** Aurél e-kormányzó lemondásáról szóló hí-A lap megjegyzi, hogy ez a hí-berális és **Averescu**-féle hirgykerült ki és célja a kormányne-hézségeket okozni.

ELITELTEK AZ ARADI SIKK TÓT BUDAPESTEN. A bud-törvényszék tegnap hirdette ki a-letet **Hulber** Szilviusz, az aradi V-ria-bank sikkasztó pénztárosa i-ben, aki tudvalevőleg hamisított-vellet Amerikába akart szökn. törvényszék egyrendbeli közokir-misítás miatt a vádlottat egy évi-tőtre, tíz pengő pénzbüntetésre,rom évi hivatalvesztésre és poli-jogainak felfüggesztésére ítélte. vizsgálati fogságból a bíróság 1-hónap és huszonegy napot kitöl-nek vett. A másodrendű vádo-László Dániel Pált, a bíróság kö-iratahmisítás és csalás miatt két-fegyházra és ötszáz pengő pénzbü-tésre ítélte. **Opris** Oszkár harmad-dü vádlottat felmentették.

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON“ Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timişoara